

BOROFONE

BW34
TWS WIRELESS HEADSET



Instruction Manual | Инструкция по эксплуатации | Manual de instrucciones | Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions | Manuale di istruzioni | Instruccia obsługi | Поисбника експлуатаци
使用説明書

Thank you for purchasing BOROFONE product. Hope you will have fun using it!
Please read this user manual thoroughly before using, and keep it properly.

HEADSET OVERVIEW

RU: Обзор гарнитуры | ES: Resumen de auriculares | DE: Headset Übersicht | FR: Vue d'ensemble du casque | IT: Panoramica delle cuffie
PL: Przegląd zestawu słuchawkowego | AR: نظرة عامة على مجموعة سماعات الرأس | UA: Огляд гарнитури | CN: 耳機概述



HOW TO USE

RU: Как использовать | ES: Cómo utilizar | DE: Wie benutzt man | FR: Comment utiliser | IT: Come usare | PL: Cómo utilizar
AR: كيف تستخدم | UA: Як використовувати | CN: 如何使用

EN: Turns on after opening the charging case, and the left and right headset will automatically complete the pairing.
Turn on the wireless on the mobile phone, search for the wireless device "Borofone BW34", you need to manually connect to the device for the first time, after successfully connecting to "Borofone BW34", there will be a prompt sound.
The button on the back of the charging case only for power display function.

Function	Operation
Play / Pause	Tap the touch area (left / right headset)
Next track	Double tap at the touch area (left / right headset)
Prev track	Triple tap at the touch area (left / right headset)
Wake up " Siri "	Long press the touch area for 2s (left / right headset)
Answer / Hang up	Tap the touch area (left / right headset)
Turn off	Put in the charging case and close the cover or it turns off if not connected for 3min

RU: Отключено после открытия зарядного чехла, левый и правый наушники автоматически завершат сопряжение.
Активируйте беспроводную связь на мобильном телефоне, найдите беспроводные устройства «Borofone BW34», вам необходимо вручную подключиться к устройству в первый раз, после успешного подключения к «Borofone BW34» раздастся звуковой сигнал.
Кнопка на задней панели зарядного чехла только для проверки уровня заряда.

Функция	Операция
Воспроизведение / Пауза	Коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Следующая песня	Дважды коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Предыдущая песня	Трижды коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Пробудить " Siri "	Длительное нажатие на сенсорную область на 2сек (левая и правая гарнитура)
Ответить / Говорить трубку	Коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Выключить	Положите в зарядный чехол и закройте крышку / автоматическое отключение при отсутствии сопряжения в течение 3 минут

ES: Se enciende después de abrir el estuche de carga, y los auriculares izquierdo y derecho completarán automáticamente el emparejamiento.
Encienda la conexión inalámbrica en el teléfono móvil, busque el dispositivo inalámbrico "Borofone BW34", debe conectarse manualmente al dispositivo por primera vez, después de conectarse con éxito a "Borofone BW34", habrá un sonido rápido.
El botón en la parte posterior del estuche de carga solo verifica la función de visualización de energía.

Función	Operación
Reproducir / Pausar	Haga clic en el área táctil (auriculares izquierdo/derecho)
Siguiente pista	Haga doble clic en el área táctil (auricular izquierdo/derecho)
Cancion anterior	Triple clic en el área táctil (auriculares izquierdo/derecho)
Despertar "Siri"	Mantenga presionada el área táctil durante 2 segundos (auriculares izquierdo/derecho)
Responder / Colgar	Haga clic en el área táctil (auriculares izquierdo/derecho)
Apagar	Coloque el estuche de carga y cierre la tapa o se apagará si no está conectado durante 3 minutos

DE: Schaltet sich nach dem Öffnen des Ladeetuis ein und das linke und rechte Headset schließen die Kopplung automatisch ab.
Schalten Sie das WLAN am Mobiltelefon ein, suchen Sie nach dem drahtlosen Gerät "Borofone BW34". Sie müssen sich zum ersten Mal manuell mit dem Gerät verbinden, nach erfolgreicher Verbindung mit "Borofone BW34" ertönt ein Aufblitzsignal.
Das Taste auf der Rückseite des Ladeetuis prüft nur die Leistungsanzeigefunktion.

Funktion	Betrieb
Wiedergabe / Pause	Klicken Sie auf den Touch-Bereich (linkes / rechtes Headset)
Nächster Lied	Doppelklick auf den Touchbereich (linkes / rechtes Headset)
Vorheriges Lied	Dreifacher Klick im Touchbereich (linkes / rechtes Headset)
Wach auf "Siri"	Drücken Sie 2 Sekunden lang auf den Berührungsbereich (linkes / rechtes Headset)
Antworten / Auflegen	Klicken Sie auf den Touch-Bereich (linkes / rechtes Headset)
Ausschalten	Setzen Sie das Ladeetui ein und schließen Sie den Deckel oder es schaltet sich aus, wenn es 3 Minuten lang nicht angeschlossen ist

FR: S'allume après l'ouverture de l'étui de chargement, et les écouteurs gauche et droit termineront automatiquement l'appariement.
Allumer le sans fil sur le téléphone mobile, recherchez l'appareil sans fil "Borofone BW34", vous devez vous connecter manuellement à l'appareil pour la première fois, après une connexion réussie à "Borofone BW34", il y aura un son rapide.
Le bouton à l'arrière du boîtier de charge vérifie uniquement la fonction d'affichage de l'alimentation.

Fonction	Opération
Lecture/Pause	Cliquez sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Piste suivante	Double-cliquez sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Chanson précédente	Triple clic sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Réveille-toi "Siri"	Appuyez longuement sur la zone tactile pendant 2 secondes (casque gauche/droite)
Répondre / Raccrocher	Cliquez sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Éteindre	Menez dans le boîtier de charge et fermez le couvercle ou l'éteint s'il n'est pas connecté pendant 3 minutes

IT: Si s'accende dopo aver aperto la custodia di ricarica e l'auricolare sinistro e destro completeranno automaticamente l'accoppiamento.
Accendere il wireless sul telefono cellulare, cercare il dispositivo wireless "Borofone BW34". È necessario connettersi manualmente al dispositivo per la prima volta, dopo aver effettuato con successo la connessione a "Borofone BW34", verrà emesso un segnale acustico.
O il pulsante sul retro della custodia di ricarica controlla solo la funzione di visualizzazione dell'alimentazione.

Funzione	Operazione
Riproduci / Pausa	Fare clic sull'area touch (auricolare sinistro/destro)
Prossima traccia	Fare doppio clic sull'area touch (auricolare sinistro/destro)
Canzone precedente	Tripla clic nell'area touch (auricolare sinistro/destro)
Svegliati "Siri"	Premere a lungo l'area touch per 2 secondi (auricolare sinistro/destro)
Rispondi / Riaggancia	Fare clic sull'area touch (auricolare sinistro/destro)
Spegni	Metti nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio o si spegnerà se non è collegato per 3 minuti

PL: O włącza się po otwarciu etui i funkcja ładowania, a lewy i prawy zestaw słuchawowy automatycznie zakończy parowanie.
Włącz łączność bezprzewodową w telefonie komórkowym, wyszukaj urządzenie bezprzewodowe "Borofone BW34", musisz ręcznie połączyć się z urządzeniem po raz pierwszy, po pomyślnym połączeniu z "Borofone BW34" usłyszysz dźwięk.
O przycisk z tyłu etui ładującego sprawdza tylko funkcję wyświetlania mocy.

Funkcjonować	Operacja
Odbiór / Pauza	Kliknij obszar dotykowy (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Następny utwór	Kliknij dwukrotnie w obszarze dotykowym (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Poprzednia piosenka	Trzykrotnie kliknijcie w obszarze dotykowym (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Odzłusć się "Siri"	Długie naciśnięcie obszaru dotykowego przez 2 s (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Odpowiedz / Rozłącz się	Kliknij obszar dotykowy (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Wyłączyć	Włóż etui ładujące i zamknij pokrywę lub wyłącz się, jeśli nie jest podłączony przez 3 minuty

AR: يتم تشغيل بعد فتح حذاء الشحن، ويكمل سماعة الرأس اليسرى واليمنى تلقائياً الاتصال.
تفعيل الاتصال على الهاتف المحمول، ابحث عن الجهاز اللاسلكي "Borofone BW34"، يجب عليك الاتصال يدوياً مع الجهاز لأول مرة، بعد الاتصال بنجاح "Borofone BW34"، سيقوم هاتفك بصد صوت سريع.
يتم فحص زر التشغيل الموجود على ظهر حذاء الشحن فقط للتحقق من وظيفة إظهار الطاقة.

وظيفية	تعليمات
تشغيل / توقف مؤقت	انقر فوق منطقة التمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمى)
الأغنية التالية	انقر نقراً مزدوجاً فوق منطقة التمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمى)
الأغنية السابقة	نقرة ثلاثية على منطقة التمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمى)
"استيقظ" "سيري"	امسك لفترة طويلة على منطقة التمس لمدة ثانيتين (سماعة الرأس اليسرى / اليمى)
الإجابة / شتاق	انقر فوق منطقة التمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمى)
الإغلاق	ضع سماعة الرأس في حذاء الشحن وإغلاقها / أو تطلق دون الاتصال لإغلاق التلقائي

UA: Очиняється після відкриття зарядного футляра, і ліва та права гарнитура автоматично завершать сполучення.
Увімкніть бездротовий зв'язок на мобільному телефоні, знайдіть бездротовий пристрій "Borofone BW34", вам потрібно вручну підключитися до пристрою вперше, після успішного підключення до "Borofone BW34" пролунає звуковий сигнал.
Кнопка на задній частині зарядного футляра перевіряє лише функцію відображення потужності.

Функция	Операция
Воспроизведение / Пауза	Нажмите сенсорную область (левая/правая гарнитура)
Следующий трек	Дважды нажмите на сенсорную область (левая/правая гарнитура)
Предыдущий трек	Потрите область сенсорной области (левая/правая гарнитура)
Разбудить "Siri"	Длительное нажатие на сенсорную область (левая/правая гарнитура)
Ответить / Говорить трубку	Нажмите сенсорную область (левая/правая гарнитура)
Выключить	Положите зарядный чехол в зарядный чехол, закройте крышку, иначе он выключится, если не будет подключен в течение 3 минут

CN: 打開充電盒後開機，左、右耳機自動完成配對。
手機上開啟無線，搜索無線設備"Borofone BW34"，首次需手動連接設備，連接"Borofone BW34"成功後，伴有提示音。
充電盒背面的按鈕僅會查看電量顯示功能。

功能	操作方法
播放 / 暫停	單擊觸控區 (左 / 右耳機)
下一曲	雙擊觸控區 (左 / 右耳機)
上一曲	三擊觸控區 (左 / 右耳機)
喚醒 "Siri"	長按觸控區 2S (左 / 右耳機)
接聽 / 掛機	單擊觸控區 (左 / 右耳機)
關機	耳機放入充電盒蓋蓋閉機 / 3分鐘未配對自動關機

SPECIFICATIONS

RU: Характеристики | ES: Especificaciones | DE: Spezifikationen | FR: Caractéristiques | IT: Specifiche | UA: технічні характеристики
PL: Specyfikacje | AR: مواصفات | CN: 規格

Product Features	產品特性
Wireless technology: wireless V5.3	藍牙版本: 藍牙V5.3
Product net weight: 36g	產品淨重: 36g
Protocols supported: Headset Hands-free A2DP AVRCP	支持協議: Headset Hands-free A2DP AVRCP
Transmission range: 10m	傳輸範圍: 10m
Transmission frequency: 2402-2480MHz	傳輸頻率: 2402-2480MHz
Charging voltage: DC 5V	充電電壓: DC 5V
Charging case charging time: about 1.5h	充電盒充電時間: 約1.5小時
Talk time / Music time: about 4h	通話時間/音樂時間: 約4小時
Standby time: 200h	待機時間: 200小時
Headset battery capacity: 30mAh	耳機電池容量: 30mAh
Charging case battery capacity: 200mAh	充電盒電池容量: 200mAh

WARNING

EN: Do not expose the product to high temperatures, condense or high pressure environment.
Do not attempt to disassemble the headset, or to replace any electronic components in it.
If the internal devices have fluid leakage, please stop use.
Do not dispose the battery (battery or combined battery) to excessive heat such as sunlight, fire or similar.
CN: 不要將產品暴露於高溫、濕氣或高壓環境中。
不要嘗試拆解耳機，也不要更換耳機中任何電子元件。
如果發現內部器件有液體滲漏現象，請停止使用。
不要將電池（電池或組合電池）暴露在高溫日曬、火災或類似環境中。

RU: Не подвергать изделие воздействию высоких температур, агрессивных сред или среды высокого давления.
Не пытаться разобрать гарнитуру или заменить какие-либо электронные компоненты в ней.
Если внутренние устройства имеют утечку жидкости, прекратить использование.
Не подвергать батарею (батарею или комбинированную батарею) чрезмерному нагреву, например, солнечным лучам, огню и т.п.

ES: No exponga el producto a altas temperaturas, ambientes corrosivos o de alta presión.
No intente desmontar los auriculares ni reemplazar ningún componente electrónico.
Si los dispositivos internos presentan fugas de líquido, deje de usarlos.
No exponga la batería (batería o batería combinada) a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similar.

FR: N'exposez pas le produit à des températures élevées, à un environnement corrosif ou à haute pression.
N'essayez pas de démonter le casque ou de remplacer les composants électroniques qu'il contient.
Si les dispositifs internes présentent des fuites de liquide, veuillez cesser de les utiliser.
N'exposez pas la batterie (batterie ou batterie combinée) à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou similaire.

IT: Non esporre il prodotto a temperature elevate, ambienti corrosivi o ad alta pressione.
Non tentate di smontare l'auricolare o di sostituire qualsiasi componente elettronico in esso contenuto.
Se i dispositivi interni presentano perdite di fluido, interrompere l'uso.
Non esporre la batteria (batteria o batteria combinata) a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

PL: Nie wystawiać produktu na działanie wysokich temperatur, środowisk korozyjnych lub wysokiego ciśnienia.
Nie próżować rozmontować zestawu słuchawkowego ani wymieniać w nim jakiegokolwiek elementów elektronicznych.
W przypadku wycieku płynu z urządzeń wewnętrznych należy zaprzest ich używania.
Nie wystawiać baterii (akumulatora lub połączonej baterii) na działanie nadmiernej ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień lub podobne.

AR: لا تعرض المنتج لدرجات حرارة عالية أو بيئات أكالة أو ضغط عالٍ.
لا تحاول تفكيك headset أو استبدال أي مكونات إلكترونية فيه.
إذا كان للأجهزة الداخلية تسرب سائل، فقم بإيقاف استخدامه فوراً.
لا تعرض البطارية (البطارية أو البطارية المدمجة) لدرجات حرارة عالية جداً، مثل أشعة الشمس، النار أو ما شابه ذلك.

UA: Не виставляйте продукт на вплив високих температур, корозійної середовища або середовища високого тиску.
Не намагайтеся розібрати гарнитуру або замінити будь-які електронні компоненти в ній.
Якщо в внутрішніх пристроях виявлено витоки рідини, припиніть використання.
Не виставляйте батарею (батарею або комбіновану батарею) впливу надмірного тепла, наприклад сонячного світла, вогню тощо.

PACKING LIST

RU: Комплектация | ES: Lista de empaque | DE: Packliste | FR: Liste de colisage | IT: Lista imballaggio | CN: 包裝清單
PL: Lista rzeczy do spakowania | AR: قوائم التعبئة | UA: Перелік умісту

Headset x 1
Manual x 1
Charging cable x 1

FCC

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device must not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十一條
經評定符合低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更設計之特性及功能。

第十二條
低功率射頻電機之使用，不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停止，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須符合合法通信之工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

WARRANTY

EN: 12-Months limited warranty | ES: Garantía limitada de 12 meses | DE: 12 Monate eingeschränkte Garantie | FR: Garantie limitée de 12 mois | RU: 12-месячная ограниченная гарантия | IT: Garanzia limitata di 12 mesi | PL: 12- miesięczna ograniczona gwarancja | AR: ضمان لمدة 12 أشهر | UA: 12-місячна обмежена гарантія | CN: 保修期12个月

BOROFONE provides 1 year warranty from the date of purchase for the workmanship, all parts of the product and materials. This warranty should be effective only if the warranty card is fully completed and mailed to the authorized dealers for registration.

The consumers return the defective product to the authorized dealers in their country for repair or replacement after getting a response to the completed warranty card from the authorized dealers.

This warranty is null and void if the unit or components therein have been damaged by improper handling, use or unauthorized repair. In all cases of damage during shipping, for resale, a claim must be filled by purchaser and the shipping carrier, not by BOROFONE. In all cases the manufacturer agree to repair or replace the defective parts but never to exceed the purchase price. As this is a limited warranty, BOROFONE's liability for consequential and incidental damages expressly disclaimed and shall not exceed the purchase price paid.

Please keep this warranty card and valid purchase product certificate as a necessary certificate for warranty service. Please do not modify the contents without authorization, otherwise it will be deemed invalid. The company reserves the right to interpret the product after-sales service regulations.

請妥善保管此保修卡及有效購買憑證，作為保修服務必備條件。請勿擅自修改內容，否則視作無效。本公司保留對產品售後服務條例的解釋權。

Manufacturer: Shenzhen Xinou Electronic Commerce Co.,Ltd
Address: Ten 406,Block A,Wenxiongsheng Business Building,2125 Meikong Road, Tingshua Community, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen,PR, China
Website: www.borofone.com

深圳浩酷科技发展有限公司

产品名称	BW34 说明书
包装尺寸	90X90mm
包装材质	128g双铜
包装工艺	风琴折+双面印刷
包装颜色	单黑
技术要求	双面单色印刷